[EBU logosu

Avrupa’daki görme engellilerin sesi](http://www.euroblind.org)

# EBU Focus On Beşinci Sayı, Haziran 2022.

# Haklarımızla ilgili yasal çerçeve - UNCRPD'ye yakından bakış

### Lehçe, Sırpça ve Türkçe sürümleri mevcuttur!

EBU Focus haber bültenleri artık Lehçe, Sırpça ve Türkçe dillerinde sadece Word belgeleri olarak sunulmaktadır. Bu çevirilerin, ilgili bilgilerin daha geniş bir kesime ulaşmasına olanak sağlayacağını umuyoruz.

## UNCRPD ve EBU – Hakları Gerçeğe Dönüştürmek

### ****UNCRPD ile ilgili çalışmamız****

[Birleşmiş Milletler Engelli Bireylerin Hakları Sözleşmesi](https://www.internationaldisabilityalliance.org/CRPD) **ve Opsiyonel Protokolü** önemli ve kapsamlı bir insan hakları sözleşmesi ve uluslararası kalkınma aracıdır ve engelli hakları hareketinin odak noktasıdır. Bunun engelli bireylerin haklarını ve onurunu korumayı ve iyileştirmeyi amaçlayan **yasal bağlayıcılığı olan bir araç** olduğunu unutmamalıyız. New York'taki Birleşmiş Milletler Genel Merkezinde 13 Aralık 2006'da kabul edildi ve 3 Mayıs 2008'de yürürlüğe girdi. CRPD için şu anda 177 onay ve Opsiyonel Protokolü için de 92 onay bulunmaktadır.

CRPD en başından beri EBU'nun çalışmasının temel bir yapı taşı olmuştur ve çalışmamızın büyük bir kısmını sadece getirdiği haklar etrafında şekillendirmedik, aynı zamanda antlaşmanın bizzat kendisi üzerinde ve üyelerimize uluslararası, ulusal, yerel ve hatta bireysel düzeyde kendi kampanya ve destek çalışmalarında nasıl yardım edebileceği üzerinde de özel olarak çalıştık.

CRPD ile ilgili ilk çalışmamızın amacı, [spesifik CRPD maddeleriyle](https://www.euroblind.org/convention#articles) ilgili olarak görme engelli ve kısmi görüşe sahip bireylerin ihtiyaçlarını ve özelliklerini tanımlayan bir dizi açıklama ortaya koymaktı. Bu alıştırma için 16 madde seçildi ve bundan sonrasında EBU uzmanları yıllık olarak farklı maddelere ilişkin anketler hazırladı ve bunlar, CRPD'nin ilgili ülkelerdeki farklı alanlarda ne şekilde uygulandığını görmek için üyelerimize gönderildi. Bu maddeler, [yasama veri tabanı](https://www.euroblind.org/convention) olarak adlandırdığımız veri tabanında derlendi. Burada özel bir ülke ve/veya madde arama aracını veya listeyi kapsayan, tüm yanıtların madde madde toplandığı farklı giriş noktaları bulunmaktadır. Bu yanıtların, anketlerin gönderildiği tarihteki geçerli durumun yasama odağında bir "perspektif" sunduğuna ve yasaların, CRPD esas alınarak topluluğumuz için olumlu olacak yönde değişebileceğine dikkat edilmelidir.

İkinci aşamada analitik raporları derlemeye, veri tabanındaki verilen maddeler için her ülkeden alınan yanıtları karşılaştırmaya ve sentezlemeye karar verdik. Bu sayede söz konusu konuların daha basit ve karşılaştırmalı olarak anlaşılması sağlanmış olur. Analitik raporlar maddelerin 6'sı için mevcuttur.

2017'de **CRPD'de tanınan hakları** açıklayan ve görme engelli ve kısmi görüşe sahip bireyler özelinde engelliler için uygulamada ne anlama geldiğini gösteren "[İnsan Haklarımıza Yeni Bir Bakış](https://www.euroblind.org/convention#info)" başlıklı bir belge hazırladık. Bu belge kademeli olarak tercüme edildi ve yukarıdaki bağlantıdan Estonca, Fransızca, İtalyanca, Almanca, Lehçe, Hırvatça, Karadağ Dili, Portekizce, İzlandaca, Litvanyaca, Sırpça ve İspanyolca dillerinde bulunabilir.

Ardından 2020 yılında Birleşmiş Milletler Engelli Bireylerin Hakları Sözleşmesiyle ilgili Alternatif bir Rapor göndererek değerlendirme sürecine katılım konusunda sivil toplumu desteklemek üzere pratik bilgileri ortaya koyan bir kılavuz belge hazırladık. Tüm bu bilgilere diğer ilgili materyallerle birlikte EBU web sitesinin [özel CRPD sayfasından](https://www.euroblind.org/convention) ulaşılabilir.

### PARVIS (Kapsayıcı bir Toplumda Görme Engelli Bireylerin Haklarına ilişkin Farkındalığı Artırma)

Daha yakın zamanda ise CRPD, EBU önderliğindeki [PARVIS](https://www.euroblind.org/awareness-raising-blind-and-partially-sighted-persons-rights) (Kapsayıcı bir Toplumda Görme Engelli Bireylerin Haklarına ilişkin Farkındalığı Artırma) farkındalık artırma projesinin yapı taşı oldu. CRPD ile ilgili olan çalışmamızı desteklemek için örnek olarak proje kapsamında yukarıda bahsedilen veri tabanı maddelerini de iyileştirebilecek belirli haklara ilişkin farkındalığı artırma videoları hazırlandı. İlgili videolar [20](https://www.euroblind.org/convention/article-20), [21](https://www.euroblind.org/convention/article-21), [25](https://www.euroblind.org/convention/article-25), [26](https://www.euroblind.org/convention/article-26), [27](https://www.euroblind.org/convention/article-27), [29](https://www.euroblind.org/convention/article-29) ve [30](https://www.euroblind.org/convention/article-30) numaralı maddeler için izlenebilir. Daha yakın zamanda "[Görme engelli bir bireyin yaşamında bir gün derleme videosu](https://www.youtube.com/watch?v=F4hCfdyUxDQ&t=26s)" hazırlandı. Bu video, görme engelli ve kısmi görüşe sahip bireylerin günlük yaşamlarında karşılaştığı engelleri anlatıyor ve bunların nasıl üstesinden gelineceğine dair CRPD'nin 9. Maddesi (yapılı çevreye erişilebilirlik), 19. Maddesi (bağımsız yaşam), 20. Maddesi (kişisel hareket imkânı), 21. Maddesi (erişilebilir bilgi), 24. Maddesi (kapsayıcı eğitim), 27. Maddesi (çalışma ve istihdam), 29. Maddesi (kamu hayatına ve siyasi hayata katılma hakkı) ve 30. Maddesi (kültürel yaşama ve spora katılma) baz alınarak çözüm önerileri sunuyor.

### AB UNCRPD Komitesinin İncelemesi

Aralık 2021'de UNCRPD komitesi (bundan sonra "Komite" olarak anılacaktır) tarafından AB'nin devam eden incelemesi üzerinde çalışmaya başladık. Alternatif raporları için Avrupa Engelliler Forumuna (EDF) veri sağladık ve toplantılarına katılarak sivil toplum örgütlerinin temsil edilmelerini koordine ettik. STK'lar için Komiteyle beraber özel toplantıya ve Komitenin raportörü Markus Schefer ile birlikte önceki ve sonraki toplantılara katıldık. Komiteye verdiğimiz açıklamada EDF ve diğer AB düzeyindeki engelli örgütleriyle tamamlayıcı olarak erişilebilirlik (CRPD'nin 9. Maddesi), kültür (30. Madde) ve eğitim (24. Madde) ile ilgili olarak aşağıdaki konulara odaklandık: Üye Devletlerin hak sahiplerine tazminat vermesine izin veren AB Marakeş Antlaşması Direktifinin ihmali; film endüstrisine Kreatif Avrupa finansmanının sesli betimleme ve sesli alt yazıyı teşvik etme anlamında yetersiz kullanımı ve Avrupa Komisyonunun çevrimiçi ortamdaki kamu görüşmelerinin erişilebilirlik ihmalleri.

Komite 19 Nisan'da "[raporlama öncesi konuların listesini](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CRPD/C/EU/QPR/2-3&Lang=en)” (aslında Avrupa Komisyonuna yönelik bir soru listesini) yayınladı. AB adına sorulan sorular ve verilen yanıtlar daha sonra Komite ve Komisyon arasındaki etkileşime dayalı diyaloğun temelini oluşturacak ve bu da, muhtemelen yıl sonundan daha erken olmamak üzere Komitenin AB'ye verdiği önerilerin "sonuç gözlemleri" başlıklı bir belgede kabul edilmesinin önünü açacak. Komisyonun yanıtlarından bazılarına itiraz etmenin gerekli olduğunu düşünürsek bundan daha önce tekrar müdahale edeceğiz.

## Uluslararası Engelliler Birliği - uygulamada CRPD; kat edilen ilerleme ve yapılacak çalışma

[Uluslararası Engelliler Birliği](https://www.internationaldisabilityalliance.org/) (IDA)

CRPD'nin kabul edilmesinden bu yana son 15 yılda Taraf Devletler, engelli bireylerin haklarını korumak için ilerlemeler sağladı.

Sözleşme, engelli bireylerin eşitliğini, katılımını ve desteklenmesini teşvik eden mevzuat, stratejiler, politikalar ve programlar hazırlayarak Taraf Devletler için bir yol haritası sunmaya devam ediyor. Ayrıca Birleşmiş Milletler, Üye Devletler, Engelli Örgütleri ve diğer paydaşlarla birlikte engellilerin haklarını kalkınma ve insan hakları çerçevelerinden destekleme çalışmaları yürütüyor.

Bu antlaşma, normların daha iyiye gitmesiyle sonuçlandı. Sürdürülebilir Kalkınma için 2030 Gündemi, Sendai Felaket Riskini Azaltma Çerçevesi, Dünya İnsani Zirvesi ve Yeni Kent Gündemi, tüm bu yeni normları yansıtıyor. Peru'da koruyuculuğu yasaklayan yasa gibi ulusal yasalar, bu öncülüğü temsil ediyor.

Ancak, Covid-19 pandemisine devletlerin verdiği tepkiler, düşündüğümüz kadar ileri bir noktada olmadığımızı bize gösterdi. Kısıtlı oranda hayat kurtarma sağlık hizmetlerine ilişkin belirlemelerde "yaşam kalitesi" ile ilgili belirsiz kararlar; hizmetlere erişimi kısıtlayan zalim evde kalma önlemleri ve kurumlarda yaşayan kişilerin virüsten kaynaklı ölüm oranları bize, engelli bireylerin tüm insan haklarından ve temel özgürlüklerden tam ve eşit biçimde yararlanmasına ilişkin gerçeklikle Sözleşmenin beyan edilen amacı arasında boşluk olduğunu gösteriyor.

Buradan nereden gidiyoruz? Gelecek umut dolu. Bu yeni normların kazanımlarını alıp ileri taşımaya devam ediyoruz. Ulusal ve yerel düzeylerde başkalarıyla beraber eşit düzeyde siyasi ve kamu yaşamına etkin ve tam olarak katılma hakkını savunmaya devam edip "biz olmadan hiçiz" diyeceğiz. Uluslararası düzeyde ise Afet Riskini Azaltma ve İklim Değişikliği konularında uluslararası politika arenalarına katılan yeni kurulan engelli seçmenler gibi yeni alanlarda da seslerimizi duyurmaya devam edeceğiz.

Bu son iki yılda uygulamada ilerleme olmadan kağıt üzerinde ilerlemenin bedeli anlaşıldı. Tetikte olmalıyız ve yeni oluşturulan yasaların, stratejilerin ve politikaların uygulanmasını ve hayata geçirilmesini sorgulamalıyız. Yasaları uygulamak, onları yazmaktan çok farklı bir iş. Kanunlar uygulandıkça haklarımız korunmuş olur.

Sözleşmenin kabul edilmesinden 15 yıl sonra önemli bir ilerleme sağlayabiliyoruz ama asıl iş daha yeni başladı.

## AB seviyesinde CRPD çalışması yapmak

Kabul edilen tüm yaygın değerlerimize ve antlaşmalara rağmen ve AB ile Üye Devletlerin Engellilerin Haklarına ilişkin BM Sözleşmesini imzalamış ve onaylamış olmasına rağmen engelli bireyler, günlük yaşamlarında onları temel özgürlüklerinden ve haklarından alıkoyan çeşitli engellerle ve ayrımcılıkla karşı karşıya kalmaya devam ediyor.

Geçtiğimiz yıl engelli bireylerin korunmasına ilişkin raporda raportör olarak çalıştım. Üye Devletlerin, Engelli Bireylerin Haklarına ilişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesine ve AB'nin Temel Haklar Bildirgesine uyumunu sağlamayı amaçlayan bir dizi girişimi hayata geçirmesi için Avrupa Komisyonuna ve Üye Devletlere çağrıda bulundum. Şu anda "Engelli bireyler için eşit haklara doğru" isimli dosyada çalışıyorum.

Engellerin olmadığı bir Avrupa'da engellilerin yaşamlarını iyileştirmeyi ve engelli bireylerin topluma ayrımcılık olmadan ve başkalarıyla eşit haklar gözetilerek sosyal ve ekonomik katılımlarını ve topluma katılımlarını teşvik etmeyi amaçlayan Avrupa Komisyonu tarafından 2021 - 2030 yeni engelli stratejisinin geçen yıl hayata geçirildiği dikkate alındığında her iki dosya tam zamanında hazırlanıyor.

Şu anda Avrupa vatandaşları; iş, eğitim veya başka bir sebep için başka bir Üye Devlete taşınırken engelli bireyler için engel yaratan çeşitli bariyerlerle karşı karşıya kalıyor. Bu sorunun temelinde aslında AB Üye Devletleri arasında engellilik durumunun karşılıklı tanınmaması yatıyor. Raporumda Avrupa Engellilik Kartının, engelli bireylerin engelsiz bir Avrupa'da serbest dolaşım haklarını kullanmaları için çok önemli bir araç olacağını vurguladım.

Dilekçe Komisyonu, AB vatandaşları, Parlamento ve diğer AB Kurumları arasında önemli bir köprü görevi ve vatandaşlarımızın katılımcı bir demokrasiye katılmalarını sağlama konusunda bir araç görevi görüyor. Dilekçe verme hakkı, her AB vatandaşının temel haklarından biridir. Ancak engelli bireyler, dilekçe verme haklarını kullanmak istediklerinde ciddi engellerle karşılaşıyor. Avrupa Parlamentosunun web sitesinin "örnek olarak liderlik etme" politikasına uygun olarak engelliler için erişilebilir olması tam da bu nedenle önemlidir. Üstelik dilekçelerin AB'de kullanılan uluslararası ve ulusal işaret dillerinde hazırlanmasına ve böylece temel bir hak olan dilekçe verme hakkının işaret dili kullananlara daha erişilebilir hale getirilmesine izin vermelidir.

Çalışma ve istihdam, engelli bireylerin toplumumuza tam ve etkin bir şekilde katılmasının ve kapsayıcılığın sağlanmasında bağımsız yaşam ve temel faktörler bakımından hayati meselelerdir.

Engelli bireylerin ve özellikle çalışma hayatında kıt kanaat geçinenlerin karşılaştığı en büyük zorluklardan biri de yaşama maliyeti konusudur.

"Engelli bireyler için eşit haklara doğru" başlıklı son çalışmamda, engelli bireylerin yaşama maliyetlerini detaylı analiz etmeyi amaçlayan iyileştirilmiş veri toplama yoluyla engelli bireyler için fırsat eşitliğini desteklemeye yönelik acilen bir çalışma yapılması gerektiğini vurguluyorum. Örneğin, bu verilerle engelli bireylerin neden yoksulluktan orantısız bir şekilde etkilendiğini ve bir kişi maaş almaya başladığında engellilik ödeneğini kaybetmenin neden bu kadar sorunlu ve tehlikeli olabileceğini anlamak önemlidir. Ücretli bir işe girdikten sonra engellilik ödeneğinin kaybedilmesi, engelli bireylerin çalışma piyasasına kolaylıkla geçiş yapamamasının ve çalışma yoksulluğu riskine maruz kalmasının başlıca nedenlerinden biridir.

Haziran ayında AB UNCRPD Çerçevesini izleme temsilcisi olarak farklı STK'larla, BM kurumlarıyla, Ulusal İnsan Hakları Kurumlarıyla ve Birleşmiş Milletler sistemi kurumlarıyla COVID bağlamında ve sonrası için engellileri kapsayıcı ve katılımcı toplumlar inşa etme konusunu tartışmak üzere BM Genel Merkez Misyonuna katılacağım. Bu, engelli bireylerin sosyal ve ekonomik katılımını ve kapsayıcılığını sağlamamız, ayrımcılıktan uzak tutmamız ve başkalarıyla eşit haklara sahip olmalarını temin etmemiz açısından temel önemdedir.

MEP [**Alex AGIUS SALIBA**](https://www.europarl.europa.eu/meps/en/197403/ALEX_AGIUS+SALIBA/home)**,**

S&D Grup Başkan Yardımcısı,

Dilekçe Komisyonu Başkan Yardımcısı

"Engelli bireylerin dilekçe verilerek korunması: Çıkarılan dersler" raporunun raportörü

"Engelli bireyler için eşit haklara doğru" çalışmasında Gölge Raportör

## Ulusal düzeyde bir örnek - CRPD, İsveç'teki destek çalışmasında en değerli unsurdur

CRPD eşit ve erişilebilir bir toplum için [SRF](https://www.srf.nu/) (İsveç EBU Üyesi) çalışmasında önemli bir araçtır. CRPD'deki haklar, İsveç'te Engelli Bireyleri ve Engellilik hareketini destekliyor.

İsveç hukuk sistemi ikilik yapısıyla bilinmektedir. Yani AB sözleşmeleri, bir kişinin sözleşmeyi hukuk mahkemelerinde yürürlüğe koyabildiği diğer ülkelerin tersine kanun yapıcı tarafından uygulanır. Devlet engellilik politikaları için sürekli güncellenen, sözleşmeye ve onun ilkelerine göre geliştirilen bir strateji hazırlar. Bu belgeye göre ve CRPD'ye uygun olarak sözleşme, bir atılım yapmak için tüm ilgili yollarla uygulanır. Sözleşmeye bir İsveç mahkemesinde atıfta bulunulabilir ama etkili olması için İsveç yasalarında yazılı olmalıdır. İsveç mevzuatı, kanun nezdinde bir davayı destekleyecek yapıda değilse CRPD'deki haklar mahkemede kullanılabilir. Ancak CRPD, İsveç hukuku olmadığı için buna itimat edilemez fakat yine de bir davayı desteklemek için kullanılabilir.

İsveç'in sözleşmeye uyum taahhüdü verdiği konusunda otoriteler ve karar mekanizmaları nezdinde bilgi ve niyet eksikliği söz konusudur. Sözleşme, mahkemelerde ve kurumlar nezdinde karar esası olarak kullanılmaz. Ayrıca Sözleşme ve bu Sözleşmenin nasıl kullanılacağı hakkında görme engelli ve kısmi görüşe sahip vatandaşlar arasında bilgi eksikliği de vardır.

BM komitesi, İsveç'e Sözleşmeyi İsveç yasalarına dahil etmeyi önerdi. Sözleşmeyi yasalaştırma çalışmalarına başlamadan önce Sözleşmeyi İsveç yasalarına sorunsuz bir şekilde dahil etmek için çalışma yapılması önemlidir. Bir yasa olarak Sözleşmenin engelli bireylere, haklarını almak için daha az fırsat sunma riski söz konusu olabilir.

Paralel veya gölge rapor hazırlama, İsveç engelli hareketine ve sivil toplum kurumlarına (STK), İsveç'teki mevcut durumu karşılama ve analiz etme olanağını veriyor. Devlet raporunda üzerinde durulmayan maddeleri dört yılda bir izleme süreci kapsamında CRPD komitesine bildiriyoruz. İnsan hakları ve İsveç'te yaşayan engelli bireyler (PWD) söz konusu olduğunda en fazla bekleyen konuları öne sürüyoruz. Aynı zamanda ilgili konular için CRPD'de bahsedilen maddelere ve önemli sürdürülebilir kalkınma hedeflerine (SDG) başvuruyoruz. Bu şekilde söz konusu haklardan bahsederek gündemi sürdürülebilir kılıyoruz.

### SRF, Sözleşmeyi destek çalışmasında nasıl kullanıyor?

Bunun Görme Engelliler için anlamı, Eylül 2022'de yapılacak İsveç seçimlerine bu gündem maddelerinden bazılarını tartışmaya sunacak olmamızdır.

Örneğin:

- Görme engelli bireylerin çalışma piyasasına yetersiz erişimi.

- Görme engelli bireylerin sadece yaklaşık %50'sinin çalışıyor olması.

- Görme engelli bireyler için toplumun bütününde daha iyi bir dijital erişim.

- Kapıdan kapıya servis ve rehberlik hizmetleri.

- Okullarda görme engelli ve kısmi görüşe sahip öğrenciler için Braille alfabesi.

Devletin sorularına yanıt verirken SRF, sözleşme metnini kullanır.

Aynı zamanda üye araştırmalarına veya diğer incelemelere göre rapor hazırlarken metnin tartışma veya sonuç kısmında CRPD'ye başvurmaya gayret ediyoruz. Yaşlı üyelerle (65 yaş ve üzerindekiler) yakın zamanda tamamladığımız bir araştırma, buna bir örnek olabilir. Araştırma, katılımın ve kapsayıcılığın çok düşük olduğunu, görme engelli yaşlı bireylerin genellikle başkalarına bağımlı olduğunu ve engelli olmayanlarla eşit yaşam koşullarına ve fırsatlara sahip olmadığını gösteriyor.

Örneğin, her on katılımcının minimum dördü, internet veya dijital araçları ve hizmetleri kullanmıyor. Araştırma aynı zamanda sağlık, ekonomik faktörler ve yalnızlığı ve yalıtılmışlığı sık yaşama konusunda görme engelliler ve 65 yaşından büyük nüfusun tamamında önemli farkların olduğunu gösteriyor. Ayrıca görüşülen üyelerin yüzde 50'sinden fazlası en az haftada birkaç kez arkadaşlarından veya akrabalarından günlük yaşamlarında ihtiyaç duydukları market alışverişlerini veya diğer ihtiyaçlarını almaları için destek alıyor. Üstelik, her beş kişiden biri uygun konaklama konusunda yeterli yardımı almadıklarını düşünüyor.

Çalışma raporunda bu verilerin, İsveç devletinin neredeyse on beş yıl önce onaylamış olduğu CRPD'deki hükümleri yerine getirmediğini ifade ettik. Örneğin, Engelli bireylerin eşit seçimlerle toplumda yaşama hakkının tesis edildiği 19. Maddeye başvuruyoruz. Diğer hususlara ek olarak engelli bireylerin barınmayı ve topluma katılımı desteklemek ve yalnızlığı ve yalıtılmışlığı engellemek için gerekli olan kişisel desteğe farklı biçimlerde erişmeleri gerekiyor.

CRPD'nin söylediklerine dayanarak yalnızlığı, yalıtılmışlığı azaltmak ve topluma katılımı ve kapsayıcılığı artırmak için devlet, bölgeler ve belediyeler tarafından alınması gereken önlemleri de öneriyoruz.

Parlamentonun kabul ettiği bir diğer genel hedef ise bilişim teknolojileri alanında İsveç'in dijitalleşmeyi kullanma konusunda dünyada lider olması gerekliliğidir.

**Tiina Nummi Södergren**, birinci başkan yardımcısı, SRF

**Cecilia Ekstrand** ve **Mikael Ståhl**, destek görevlileri, SRF

SON.

**Avrupa Görme Engelliler Birliği**

6 rue Gager Gabillot, 75015 Paris, Fransa

+33 1 88 61 06 60 | [ebu@euroblind.org](mailto:ebu@euroblind.org) | [www.euroblind.org](http://www.euroblind.org)